

Nº 526



DE
LADESTATION

Zubehör

CARRERA CRR-421 Rasierer
CARRERA CRR-521 Rasierer
CARRERA CRR-622 Haarschneider
CARRERA CRR-623 Bartschneider

GB
CHARGING BASE

Accessory

CARRERA CRR-421 Shaver
CARRERA CRR-521 Shaver
CARRERA CRR-622 Hair Clipper
CARRERA CRR-623 Beard Trimmer

FR
STATION DE RECHARGE

Accessoires

CARRERA CRR-421 Rasoir
CARRERA CRR-521 Rasoir
CARRERA CRR-622 Tondeuse à cheveux
CARRERA CRR-623 Tondeuse à barbe

CARRERA

DESIGNED IN GERMANY

www.carrera.de

Nº 526



IT
BASE DI CARICA

Accessori

CARRERA CRR-421 Rasoio
CARRERA CRR-521 Rasoio
CARRERA CRR-622 Tagliacapelli
CARRERA CRR-623 Regolabarba

ES
ESTACIÓN DE CARGA

Accesorios

CARRERA CRR-421 Máquina de afeitar
CARRERA CRR-521 Máquina de afeitar
CARRERA CRR-622 Cortapelos
CARRERA CRR-623 Barbero

CARRERA

DESIGNED IN GERMANY

www.carrera.de

Danke.

Für Ihr Vertrauen in CARRERA – und dafür, dass wir es mit diesem Produkt gleich einlösen dürfen.

Eine Idee, die alles antreibt.

Jedes Gerät von CARRERA folgt einer klaren Linie. Wir erschaffen Technologie, die Bedienungsfreundlichkeit, Handling, Ästhetik maximiert und Performance erlebbar macht. Gleich beim Anschalten und noch Jahre später. Leistung kommt eben nicht nur aus dem Motor, sondern resultiert aus dem gekonnten Zusammenspiel jeder einzelnen Baugruppe. Wir nennen es einfach den Boost von CARRERA.

Dabei haben wir das Rad nicht neu erfunden – aber wir hatten den Mut, das Entscheidende richtig zu machen und alles Unwichtige wegzulassen.

Das ist unser Stil. Und Sie werden ihn wiederfinden in jedem weiteren CARRERA-Gerät als auch CARRERA-Zubehör. Wir sind zufrieden wenn Sie es sind. Unser Anspruch ist es, leistungsstarke Maschinen mit höchster Qualität und Präzision zu entwickeln. Falls Sie dennoch einmal mit einem CARRERA Produkt oder unserem Service nicht zufrieden sein sollten, dann lassen Sie es uns wissen.

Service-Hotline: 089-548 01 85-900
Service-Email: service@carrera.de

INHALTSVERZEICHNIS

01. Lieferumfang /Geräteteile	2
02. Sicherheitshinweise	2
03. Zu dieser Anleitung	5
04. Bedienung und reinigung	6
05. Konformitätserklärung	7
06. Entsorgung	7
07. Garantie und Service	8

01. LIEFERUMFANG / GERÄTETEILE

- 1 Ladestation
- 2 Anschlusskabel mit USB-Stecker und 5V-Stecker

02. SICHERHEITSHINWEISE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Ladestation ist ausschließlich zum Laden der CARRERA Rasierer CRR-421 und CRR-521, des Haarschneiders CRR-622 und des Bartschneiders CRR-623 vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

Laden Sie keine andere Geräte damit.



Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen immer befolgt werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen von Personen zu verringern.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- Verwenden Sie für den Netzbetrieb das jeweils mit dem zu ladenden Gerät mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- Befolgen Sie bitte auch die Anweisungen der Rasierer CRR-421 und CRR-521, des Haarschneiders CRR-622 und des Bartschneiders CRR-623.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden. Dies gilt, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



GEFAHR für Kinder

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug.
Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen.
Es besteht Erstickenungsgefahr.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

Das Gerät, das Kabel und das Steckernetzteil dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.



- Legen Sie das Gerät niemals so ab, dass es im angeschlossenen Zustand ins Wasser fallen kann.
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es durch einen Fachbetrieb überprüfen.



GEFAHR durch Stromschlag

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, das Steckernetzteil oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.



- Stecken Sie das Steckernetzteil erst dann in eine Steckdose, wenn das Kabel mit dem Gerät verbunden ist.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät oder das Steckernetzteil (Gefahr von Kabelbruch!).
- Trennen Sie das Gerät von der externen Stromversorgung, ...
... wenn eine Störung auftritt,
... bevor Sie das Gerät mit dem Kabel verbinden,
... bevor Sie das Gerät reinigen und
... bei Gewitter.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät sowie an den Zubehörteilen vor. Auch das Kabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen nur durch einen Fachbetrieb durchführen.



WARNUNG vor Verletzungen

Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt!



VORSICHT! Sachschäden

Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.

- Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten), in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

03. ZU DIESER ANLEITUNG

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!
- Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Anleitung beschrieben. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

Warnhinweise in dieser Anleitung

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

04. BEDIENUNG UND REINIGUNG

Diese Ladestation ist geeignet zum Laden der CARRERA Rasierer CRR-421 und CRR-521, des Haarschneiders CRR-622 und des Bartschneiders CRR-623.

1. Stellen Sie die Ladestation auf eine ebene, glatte Oberfläche.
2. Drehen Sie den silbernen unteren Ring im Uhrzeigersinn vorsichtig bis zum Anschlag um den Saugnapf komplett freizugeben.
3. Drücken Sie die Ladestation fest auf die Oberfläche um die Luft zwischen Saugnapf und Oberfläche zu drücken.
4. Drehen Sie den silbernen unteren Ring der Ladestation gegen den Uhrzeigersinn vorsichtig bis zum Anschlag fest.
5. Das graue obere Gehäuseteil der Ladestation läßt sich circa um 270° drehen. Drehen Sie es in die gewünschte Richtung.
6. Verbinden Sie das mit dem zu ladenden CARRERA Gerät gelieferte Steckernetzteil mit dem im Lieferumfang enthaltenen Anschlusskabel mit USB-Stecker und 5V-Stecker.
7. Stecken Sie den 5V-Stecker in die Ladestation.
8. Stecken Sie das Steckernetzteil in eine gut zugängliche Steckdose.
9. Stellen Sie den Rasierer CRR-421 oder CRR-521, den Haarschneider CRR-622 oder den Bartschneider CRR-623 in die Ladestation zum Laden.

Um die Ladestation von der Oberfläche zu lösen oder umzustellen, drehen Sie den silbernen unteren Ring circa 90° im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie vorsichtig an der Lasche des Saugnapfes und heben Sie die Ladestation an.

Ladestation reinigen



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Ladestation mit einem feuchten Tuch reinigen.

Wischen Sie die Ladestation bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

05. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien wurde das CE-Zeichen angebracht.

Die Konformitätserklärung ist beim Inverkehrbringer hinterlegt:

Aquarius Deutschland GmbH

Weißenburger Straße 25 · 81667 München · DEUTSCHLAND

(Dies ist keine Serviceadresse!)

06. ENTSORGUNG



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

07. GARANTIE UND SERVICE

Als Hersteller stehen wir für die Qualität und Funktionalität unserer Produkte ein. Wir übernehmen für dieses Gerät eine Herstellergarantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Kunden, die sich auf unserer Internetseite www.carrera.de/service kostenlos innerhalb von 36 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren, verlängern Ihre Garantiezeit auf 36 Monate ab Kaufdatum. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantieleistungen werden nur gegen Vorlage des Kaufbeleges erbracht.

Diese Garantie gilt in der Bundesrepublik Deutschland und für die europäischen Länder, in denen dieses CARRERA Produkt von uns autorisiert verkauft wird. Eine Länderliste der von uns autorisierten Servicepartner und deren jeweilige Kontaktdaten finden Sie auf unserer Serviceseite www.carrera.de/service.

Von der Garantie sind ausgenommen: Bauteile, welche einem gebrauchsbedingten Verschleiß unterliegen; Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Schäden durch unsachgemäße Behandlung oder unzulängliche Wartung und Pflege des Gerätes, Schäden durch Nichtbeachtung der geltenden Sicherheitsvorkehrungen und Angaben auf dem Typenschild sowie aufgrund von Eingriffen durch von uns nicht autorisierte Personen, durch Verwendung anderer als der Original-Ersatzteile oder Schäden, die durch Unglücksfälle wie Feuer, Wasser oder sonstige äußere Einwirkungen entstehen. Schäden bei gewerblicher Nutzung.

Die Garantiezeit verlängert sich nicht durch Austausch des Gerätes, sondern endet in jedem Fall 24 bzw. 36 Monate ab dem Kaufdatum.

HINWEIS: Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Verbrauchers werden durch die Herstellergarantie nicht eingeschränkt oder abgeändert. Bitte informieren Sie sich auf unserer Serviceseite www.carrera.de/service zu den Themen Garantieabwicklung, Reklamation oder FAQ.

Bei allen Fragen zum Gerät, zur Ersatzteilbeschaffung oder Hilfestellung bei der Garantieabwicklung wenden Sie sich an unser Serviceteam. Rufen Sie an unter +4989-548 0185-900 oder schreiben Sie eine E-Mail an service@carrera.de.

Thank you.

For having placed your trust in CARRERA – and for giving us the opportunity to prove you right with this product.

Everything is driven by one idea.

Each CARRERA appliance follows a clear concept.

We create technology maximising user friendliness, handling and aesthetics and bringing performance to life. Directly when switching on the appliance and even after many years. Performance is not just delivered by the motor alone, but results from the skilful interplay of each individual component. We just call it the CARRERA boost.

Although we have not reinvented the wheel, we had the courage to do right what is crucial and to dispense with everything that is unimportant.

That is our style. And you will rediscover it in each further CARRERA appliance and CARRERA accessory.

We are not contented until you are satisfied.

We are committed to developing high-performance machines featuring top quality and precision. If at any time you are unsatisfied with a CARRERA product or with our service, please let us know.

Service hotline: +49 89 548 01 85 900

Service e-mail: service@carrera.de

CONTENT

01. Scope of Delivery/Appliance Parts	12
02. Safety Instructions	12
03. About these Instructions	15
04. Use and Cleaning	16
05. Declaration of Conformity	17
06. Disposal	17
07. Warranty and Service	18

01. SCOPE OF DELIVERY/APPLIANCE PARTS

- 1 Charging station
- 2 Cord with USB-plug und 5V-plug

02. SAFETY INSTRUCTIONS

Intended use

The charging station is solely intended for charging the CARRERA shavers CRR-421 and CRR-521, the hair clipper CRR-622 and the beard trimmer CRR-623.

The appliance is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The appliance must only be used indoors.

Possible misuse

Do not charge other products with it.



When using electric appliances, it is imperative to adhere to fundamental safety instructions in order to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons.

Instructions for a safe operation

- Only use the included original wall power supply of the appliance you want to charge for mains operation.
- Please follow the instructions of the shavers CRR-421 and CRR-521, of the hair clipper CRR-622 and of the beard trimmer CRR-623 as well.
- This appliance may be used by children older than 8 years, people with reduced physical, sensory or mental faculties, as

well as people without experience or who do not know the appliance. This applies as long as they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and have understood the related dangers.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Children younger than 8 years must be kept away from the appliance and power supply cord.
- If the power cable of this appliance gets damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service or a similarly qualified specialist in order to avoid any hazards.



DANGER for children

Children must not play with packaging material. Do not allow children to play with plastic bags. Danger of suffocation.



DANGER of electric shock as a result of moisture

The appliance, the cord and the mains adapter must not be immersed in water or other liquids or rinsed under running water.



Never place the appliance in such a way that it could fall into water when connected.

- If the appliance has fallen into water, pull out the wall power supply immediately, and only then remove the appliance from the water. Do not use the appliance again, but have it checked by a specialist.



DANGER of electric shock

Do not operate the appliance if the appliance, the wall power supply or the cable shows visible signs of damage or if the appliance has been dropped.



- Connect the cable to the appliance before plugging the wall power supply into a power point.
- Ensure that the cable cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- Ensure that the cable is not trapped or crushed. Do not wrap the cord around the appliance or the wall power supply (risk of cable break!)
- Disconnect the appliance from the external power supply, ... if a fault occurs, ... before connecting the appliance to the cable, ... before cleaning the appliance and ... during thunderstorms.
- To avoid any risk, do not make any changes to the appliance. Do not replace the cable yourself either. Repairs must only be carried out by a specialised company.



WARNING! Risk of injury

Place the cable in such a way that CRR-one trips over it or steps on it!



CAUTION! Risk of material damage

Use the original accessories only.

- Never place the appliance on hot surfaces (e.g. hob plates) or near heat sources or open fire.
- Do not use any harsh or abrasive cleaning agents.

03. ABOUT THESE INSTRUCTIONS

- Before using the appliance for the first time, read the Instructions for Use carefully and ensure you comply with the safety instructions!
- The appliance should only be used as described in these instructions. The manufacturer or dealer is not liable for damages arising from any use contrary to the intended purpose.
- Keep these instructions for reference.
- If you pass the shaver on to someone else, please include these instructions.

Warnings in these instructions

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:



DANGER! High risk: Failure to observe this warning may result in injury to life and limb.



WARNING! Moderate risk: Failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.



CAUTION: Low risk: Failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: Circumstances and specifics that must be observed when handling the appliance.

04. USE AND CLEANING

This charging station is suitable for charging the CARRERA shavers CRR-421 and CRR-521, the hair clipper CRR-622 and the beard trimmer CRR-623.

1. Place the charging station on a flat and smooth surface.
2. Rotate the silver lower ring clockwise by max angle to release the suction cap.
3. Press the charging station firmly on the surface to eliminate air in the suction cap.
4. Rotate the silver lower ring counter clockwise by max angle to generate vacuum.
5. The grey upper housing part is adjustable of approx. 270°. Please adjust it in the desired direction.
6. Connect the wall power supply delivered with your CARRERA product you want to charge with the power cord delivered with this charging base.
7. Connect the 5V-plug with the charging base.
8. Plug the mains adapter into an easily accessible socket.
9. Put the shaver CRR-421 or CRR-521, the hair clipper CRR-622 or the beard trimmer CRR-623 on the charging station for charging.

In order to remove or relocate the charging station please turn the silver lower ring of the charging base approx. 90° clockwise. Pull carefully the tap of the suction cup and lift the charging base.

Cleaning the charging base




DANGER! Risk of electric shock due to moisture

Remove the mains plug from the wall socket before wiping the charging base with a damp cloth.

If necessary, use a slightly damp cloth to wipe the charging base. Afterwards, wipe it with a dry cloth.

05. DECLARATION OF CONFORMITY

 The CE mark was applied in accordance with the corresponding European directives.

The conformity declaration is held by the distributor:

Aquarius Deutschland GmbH

Weissenburger Str. 25 · 81667 München · GERMANY

(This is not a service address!)

06. DISPOSAL



This symbol indicates that, in the European Union, the product must be disposed of at a separate waste collection point.

This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic appliances.



Packaging

If you want to dispose of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

07. WARRANTY AND SERVICE

As manufacturer, we are responsible for the quality and functionality of our products. For this appliance, we provide a 24-month warranty with effect from the date of purchase.

Within this warranty period, we will, at our sole option and free of charge, remedy all defects based on material or manufacturing faults either by repair or replacement of the appliance.

The warranty services will only be rendered upon presentation of the proof of purchase.

This warranty is applicable in the Federal Republic of Germany and in the European countries where this CARRERA product is sold with our authorisation. A list of countries of the service partners authorised by us including their respective contact data can be found on our website www.carrera.de/service.

The following are exempt from warranty: Components subject to normal wear and tear. Defects affecting the value or usability of the appliance insignificantly only.

Defects caused by improper handling or insufficient maintenance and care of the appliance, defects due to non-compliance with the applicable safety precautions and data stated on the type plate as well as defects due to interventions by non-authorised persons and the use of any replacement parts other than the original replacement parts or damages caused by accidents such as fire, water or other external influences. Damages due to commercial use.

The warranty period will not be extended by the replacement of the appliance. In any case, it will expire 24 months from the date of purchase.

NOTE: The statutory warranty rights of the consumer will not be reduced or amended by the warranty. Please refer to our service page www.carrera.de/service to learn more about warranty processing, claims or FAQ.

In case of questions about the appliance as well as to order spare parts or for support in warranty processing, contact our authorised service partners.

Merci

D' avoir fait confiance à CARRERA - et de nous avoir donné l'opportunité de vous prouver la justesse de votre choix.

Tout commence par une idée.

Chaque appareil CARRERA est le résultat d'un concept clair. Nous créons une technologie qui maximise la convivialité, le maniement et l'esthétique et nous donnons vie à la performance. Dès la mise en marche de votre appareil et même après plusieurs années. La performance n'est pas fournie seulement par le moteur mais résulte de l'interaction intelligente de chacune des composantes. C'est ce que nous appelons le „Boost“ CARRERA.

Bien que nous n'ayons pas réinventé la roue, nous avons eu le courage de ne garder que l'essentiel et d'éliminer ce qui n'a pas d'importance.

Voilà notre style! Et vous le redécouvrirez dans tous les nouveaux appareils CARRERA et accessoires CARRERA. Nous travaillons à votre satisfaction.

Nous nous engageons à développer des appareils performants, de haute qualité et de haute précision. Si vous n'êtes pas satisfait d'un produit ou d'un service CARRERA, veuillez nous en informer!

Assistance téléphonique : +49 89 548 01 85 900
Courriel de nos services : service@carrera.de

SOMMAIRE

01. Contenu de la livraison / pièces de l'appareil	22
02. Consignes de sécurité	22
03. Concernant ce mode d'emploi	25
04. Mode d'utilisation et entretien	26
05. Déclaration de conformité	27
06. Elimination	27
07. Garantie et service après-vente	28

01. CONTENU DE LA LIVRAISON / PIÈCES DE L'APPAREIL

- 1 Station de recharge
- 2 Cordon avec prise USB et fiche 5V

02. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation prévue

La station de recharge est uniquement destinée à recharger les rasoirs CARRERA CRR-421 et CRR-521, la tondeuse à cheveux CRR-622 et la tondeuse à barbe CRR-623.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Mauvaise utilisation

Veuillez ne recharger aucun autre produit avec cet appareil.



Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est impératif de respecter les consignes de sécurité fondamentales afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- N'utilisez que l'alimentation murale originale incluse avec l'appareil que vous souhaitez recharger pour un fonctionnement sur secteur.
- Veuillez suivre également les instructions des rasoirs CRR-421 et CRR-521, de la

tondeuse à cheveux CRR-622 et de la tondeuse à barbe CRR-623.

- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que des personnes sans expérience ou qui ne connaissent pas l'appareil que s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu les instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils ont compris les dangers liés à son utilisation.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Il est interdit aux enfants de procéder au nettoyage et à la maintenance à moins qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente du fabricant ou un spécialiste qualifié similaire afin d'éviter tout risque.



DANGER pour les enfants

Les emballages ne sont pas des jouets. Il est conseillé de tenir les sachets en plastique hors de portée des enfants. Risque de suffocation.



DANGER d'électrocution lié à l'humidité

L'appareil, le cordon de raccordement et la fiche d'alimentation ne doivent pas être immergés dans l'eau ou dans d'autres liquides, ni nettoyés à l'eau courante.

Ne jamais placer l'appareil de telle sorte qu'il risque de tomber dans l'eau alors qu'il est branché.

- En cas de chute de l'appareil dans l'eau, retirez immédiatement le bloc secteur avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par une entreprise spécialisée.



DANGER d'électrocution

Ne mettez pas l'appareil en marche, si l'appareil, le bloc secteur ou le câble présentent des dommages visibles ou que l'appareil a déjà subi une chute.

- Insérez le bloc secteur à la prise une fois le câble raccordé à l'appareil.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé par les bords tranchants ou les zones chaudes.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé ou écrasé. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil (Risque d'endommagement).
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique externe, ...
... lorsqu'une panne survient,
... avant de raccorder l'appareil au câble,
... avant de nettoyer l'appareil et
... en cas d'orage.
- Pour éviter tous risques, n'entreprenez aucune modification sur l'appareil ou sur les pièces accessoires. Ne pas échanger le câble vous-même. Ne faire faire les réparations que par une entreprise spécialisée.



AVERTISSEMENT contre les blessures

Placez le câble de sorte à ce que personne ne trébuche ou ne marche dessus !



PRUDENCE ! Dommages matériels

Utilisez uniquement les accessoires originaux.

- Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité de sources de chaleur ou de flammes nues.
- N'utilisez aucun détergent acide ou corrosif.

03. CONCERNANT CE MODE D'EMPLOI

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et respectez scrupuleusement les consignes de sécurité !
- L'appareil ne doit être utilisé que de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommage résultant d'une utilisation non conforme.
- Conservez ce mode d'emploi pour référence.
- Si vous transmettez l'appareil, joignez ce mode d'emploi.

Avertissements dans ce mode d'emploi

Si nécessaire, les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi ::



DANGER ! Risque élevé : Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des blessures physiques et même mortelles.



AVERTISSEMENT ! Risque modéré : Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des blessures ou d'importants dommages matériels.



PRUDENCE : Risque faible: Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels mineurs.

REMARQUE : Remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

04. MODE D'UTILISATION ET ENTRETIEN

Cette station de recharge est adaptée pour la recharge des rasoirs CARRERA CRR-421 et CRR-521, de la tondeuse à cheveux CRR-622 et de la tondeuse à barbe CRR-623

1. Placez la station de recharge sur une surface plane et lisse.
2. Tourner la bague inférieure argentée dans le sens horaire avec un angle maximal pour libérer la ventouse.
3. Appuyez fermement sur la station de recharge sur la surface pour éliminer l'air dans la ventouse.
4. Tournez la bague inférieure argentée dans le sens anti-horaire avec un angle maximal pour générer le vide.
5. La partie supérieure du boîtier gris est réglable d'environ 270 °. Veuillez ajuster dans la direction désirée.
6. Connectez l'alimentation murale fournie avec le produit CARRERA que vous souhaitez recharger avec le cordon d'alimentation fourni avec cette base de recharge.
7. Connectez la prise 5V à la base de recharge.
8. Branchez la fiche de l'adaptateur au secteur dans une prise facilement accessible.
9. Placez le rasoir CRR-421 ou CRR-521, la tondeuse à cheveux CRR-622 ou la tondeuse à barbe CRR-623 sur la station de recharge pour recharger l'appareil.

Pour retirer ou repositionner la station de recharge, tournez la bague inférieure argentée de la base de recharge d'environ 90 ° dans le sens horaire. Tirez prudemment sur le robinet de la ventouse et soulevez la base de recharge.

Nettoyage de la base de recharge



DANGER ! Risque de choc électrique dû à l'humidité

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale avant d'essuyer la base de recharge avec un chiffon humide. Le cas échéant, utilisez un chiffon légèrement humide pour essuyer la base de recharge. Essuyez-la ensuite avec un chiffon sec.

05. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Le sigle CE a été apposé conformément aux directives européennes.

La déclaration de conformité est consignée auprès de l'entreprise assumant la commercialisation de l'appareil :

Aquarius Deutschland GmbH

Weissenburger Str. 25 · 81667 München · ALLEMAGNE

(Ceci n'est pas l'adresse du service après-vente !)

06. ELIMINATION



Le symbole ci-contre signifie que dans l'Union européenne, le produit doit être éliminé par ramassage de déchets séparé. Ceci est valable pour le produit et pour toutes les pièces accessoires signalisées par ce symbole. Les produits signalisés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères classiques, mais ils doivent être déposés à une déchetterie recyclant les appareils électriques et électroniques.



Emballage

Pour éliminer l'emballage, respectez les législations en matière d'environnement de votre pays.

07. GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

En tant que fabricants, nous sommes responsables de la qualité et de la fonctionnalité de nos produits. Pour cet appareil, nous offrons une garantie du fabricant de 24 mois à compter de la date d'achat.

Durant cette période de garantie, nous remédions à notre seule discrétion et sans frais à tous les vices liés à des défauts de matériau ou de fabrication, soit par réparation soit par remplacement de l'appareil.

Les services de garantie ne seront rendus sur présentation de la preuve d'achat.

Cette garantie est applicable dans la République Fédérale d'Allemagne et dans les pays européens où ce produit CARRERA est vendu avec notre autorisation. Une liste des pays des partenaires de service autorisés par nous, y compris leurs coordonnées respectives peuvent être consultés sur notre site Web www.carrera.de/service.

Les dommages suivants sont exemptés de garantie: Composants soumis à une usure normale. Vices affectant la valeur ou la facilité d'utilisation de l'appareil de manière insignifiante seulement.

Défauts causés par une mauvaise manipulation ou une maintenance et un entretien insuffisants de l'appareil, défauts dus au non respect des précautions et des données de sécurité applicables indiquées sur la plaque signalétique ainsi que les vices dus à des interventions par des personnes non autorisées et l'utilisation de toutes pièces de remplacement autres que les pièces de rechange d'origine, ou les dommages causés par des accidents tels que le feu, l'eau ou autres influences extérieures. Dommages dus à une utilisation commerciale.

La période de garantie ne sera pas prolongée par le remplacement de l'appareil. Dans tous les cas, il expirera 24 mois à compter de la date d'achat.

REMARQUE: Les droits de garantie légaux du consommateur ne seront pas réduits ou modifiés par la garantie du fabricant. Veuillez consulter notre page service www.carrera.de/service pour en savoir plus sur le traitement de votre garantie, les réclamations ou la FAQ.

Si vous avez des questions concernant cet appareil, si vous souhaitez commander des pièces de rechange ou obtenir le traitement de votre garantie, veuillez contacter nos partenaires de services agréés.

Grazie.

Per la vostra fiducia in CARRERA e per aver deciso di acquistare questo prodotto.

Un'idea alla base di tutto.

Ogni dispositivo CARRERA segue una linea chiara. Creiamo una tecnologia che massimizza la facilità d'uso, la maneggevolezza, l'estetica e che permette di sfruttarne le prestazioni. Dalla prima accensione, così come dopo anni di utilizzo. Le prestazioni non derivano solo dal motore, ma anche dalla sapiente interazione di ogni singolo modulo. Noi lo chiamiamo semplicemente il Boost di CARRERA.

Non abbiamo reinventato la ruota, ma abbiamo avuto il coraggio di scegliere l'essenziale e di tralasciare tutto ciò che non ha importanza.

Questo è il nostro stile. E lo ritroverete in ogni altro dispositivo CARRERA, così come negli accessori CARRERA. Siamo soddisfatti quando lo siete anche voi. Il nostro obiettivo è sviluppare macchine ad alte prestazioni, di altissima qualità e precisione. Se tuttavia non doveste essere soddisfatti di un prodotto CARRERA o del nostro servizio, fatecelo sapere.

Numero servizio assistenza: 089-548 01 85-900

E-mail servizio assistenza: service@carrera.de

INDICE

01. Dotazione / parti del dispositivo	32
02. Indicazioni di sicurezza	32
03. Riguardante le istruzioni	35
04. Funzionamento e pulizia	36
05. Conformità	37
06. Smaltimento	37
07. Garanzia e assistenza tecnica	38

01. DOTAZIONE / PARTI DEL DISPOSITIVO

- 1 Base di carica
- 2 Cavi di collegamento con connettore USB e connettore 5V

02. INDICAZIONI DI SICUREZZA

Uso consentito

La base di ricarica è progettata esclusivamente per caricare i rasoi CARRERA CRR-421 e CRR-521, i tagliacapelli CRR-622 e i regolabarba CRR-623.

Il dispositivo è progettato per uso domestico e non può essere utilizzato per scopi commerciali.

Il dispositivo può essere utilizzato solo in ambienti interni.

Evitare l'utilizzo improprio del prodotto

Non caricare altri dispositivi.



Durante l'uso di dispositivi elettrici, attenersi sempre alle precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, elettrocuzione e lesioni personali.

Istruzioni per un funzionamento sicuro

- Per l'alimentazione di rete, utilizzare l'alimentatore a spina originale fornito con il dispositivo da ricaricare.
- Seguire anche le istruzioni dei rasoi CRR-421 e CRR-521, del tagliacapelli CRR-622 e del regolabarba CRR-623.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni così come da persone con capacità fisiche, sensorie o

mentali ridotte o in mancanza di esperienza e/o conoscenza. Questo vale nel caso, nel quale gli utenti vengono controllati o sono stati istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e nel quale questi hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso.

- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Pulizia e alimentazione dell'apparecchio non possono essere effettuate da bambini a meno che non vi sia la supervisione di un adulto.
- Mantenere i minori di 8 anni lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo rappresentante o una persona qualificata al fine di evitare rischi.



PERICOLO per bambini

L'imballaggio non è un gioco per bambini. Impedire ad essi di giocare con i sacchetti di plastica, onde evitare il rischio di soffocamento.



PERICOLO di scossa elettrica a causa dell'umidità

L'apparecchio, il cavo e la spina dell'alimentatore non possono essere immersi nell'acqua né in altri liquidi e non possono essere lavati sotto l'acqua corrente.

Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla corrente in un luogo, dove potrebbe cadere nell'acqua.

- Qualora l'apparecchio cadesse in acqua, staccare immediatamente la spina dell'alimentatore allora togliere l'apparecchio dall'acqua. In questo caso non usare più l'apparecchio e farlo controllare da una ditta specializzata.



PERICOLO di scossa elettrica

Non mettere in funzione l'apparecchio se o la spina dell'alimentatore presenta danni visibili o se l'apparecchio è caduto a terra in precedenza.



- Inserire la spina dell'alimentatore in una presa solo dopo aver collegato il cavo all'apparecchio.
- Assicurarsi che il cavo non possa subire danni a causa di bordi taglienti o punti caldi.
- Assicurarsi che il cavo non venga bloccato o schiacciato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio (pericolo di rottura del cavo!)
- Staccare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica esterna, ...
... se si verifica un guasto,
... prima di collegare l'apparecchio al cavo,
... prima di pulire l'apparecchio e
... in caso di temporali.
- Per evitare rischi, non apportare modifiche all'apparecchio o agli accessori. Non sostituire il cavo da soli. Si consiglia di far effettuare la manutenzione esclusivamente presso esercizi specializzati.



AVVERTENZA del rischio di lesioni

Posare il cavo in modo da evitare di inciamparvi o di calpestarlo!



CAUTELA! Danni materiali

Usare solo accessori originali.

- Non riporre mai l'apparecchio su superfici calde (ad es. fornelli) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- Non utilizzare dei detergenti affilati o abrasivi.

03. RIGUARDANTE LE ISTRUZIONI

- Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta e rispettare soprattutto le istruzioni per la sicurezza!
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle presenti istruzioni. Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto
- Conservare le istruzioni.
- Qualora l'apparecchio venga ceduto a terzi, si prega di consegnare le istruzioni per l'uso unitamente ad esso.

Avvertenze di sicurezza nelle presenti istruzioni

Se necessario, le presenti istruzioni per l'uso contengono le seguenti avvertenze di sicurezza:



PERICOLO! Rischio elevato: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni per il corpo e per la vita.



AVVERTENZA! Rischio medio: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni o gravi danni materiali.



CAUTELA: Rischio minimo: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni lievi o danni materiali.

NOTA: Comportamenti e particolarità da tenere in considerazione nell'uso dell'apparecchio.

04. FUNZIONAMENTO E PULIZIA

Questa base di ricarica è adatta per la ricarica dei rasoi CARRERA CRR-421 e CRR-521, del tagliacapelli CRR-622 e del regolabarba CRR-623.

1. Posizionare la base di ricarica su una superficie piana e liscia.
2. Ruotare delicatamente in senso orario l'anello inferiore argentato fino all'arresto per sbloccare completamente la ventosa.
3. Premere saldamente la base di ricarica sulla superficie in modo da fare aderire la ventosa sulla superficie.
4. Ruotare delicatamente l'anello inferiore argentato della base di ricarica in senso antiorario fino all'arresto.
5. La parte superiore grigia della custodia della base di ricarica può essere ruotata di 270° circa. Ruotarla nella direzione desiderata.
6. Collegare l'alimentatore a spina, fornito con il dispositivo CARRERA da caricare, con il cavo di collegamento in dotazione con connettore USB e connettore da 5V.
7. Inserire il connettore da 5V nella base di ricarica.
8. Collegare l'alimentatore a spina a una presa di corrente facilmente accessibile.
9. Posizionare il rasoio CRR-421 o CRR-521, il tagliacapelli CRR-622 o il regolabarba CRR-623 nella base di ricarica per la ricarica.

Per spostare o staccare la base di ricarica dalla superficie, ruotare l'anello argentato inferiore di circa 90° in senso orario.

Tirare delicatamente la linguetta della ventosa e sollevare la base di ricarica.

Pulizia della base di ricarica



PERICOLO di elettrocuzione da umidità

Scollegare la spina di alimentazione dalla presa a muro prima di pulire la base di ricarica con un panno umido.

Se necessario, pulire la base di ricarica con un panno leggermente inumidito. Asciugare con un panno asciutto.

05. CONFORMITÀ



Conformemente alle direttive europee, al prodotto è stato applicato il marchio CE.

La rispettiva dichiarazione di conformità è depositata presso il distributore:

Aquarius Deutschland GmbH

Weissenburger Str. 25 · 81667 München · GERMANIA

(Questo non è l'indirizzo di servizio!)

06. SMALTIMENTO



Il simbolo a lato indica che, nell'Unione Europea, il prodotto deve essere conferito alla raccolta differenziata. Ciò si applica al prodotto e a tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici e devono invece essere consegnati ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici.



Confezione

Se si desidera smaltire la confezione, attenersi alle disposizioni ambientali locali pertinenti.

07. GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Come i produttori puntiamo sulla qualità e funzionalità dei nostri prodotti. Ci assumiamo la garanzia per il periodo di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto del prodotto.

Durante il periodo di garanzia eliminiamo gratuitamente, a nostra scelta riparando o scambiando l'apparecchio, tutti i difetti relativi al materiale o alla produzione.

I contributi di garanzia vengono forniti solo dopo aver mostrato la prova d'acquisto.

Questa garanzia vale nella Repubblica Federale Tedesca e nei paesi europei nei quali questo prodotto di CARRERA (autorizzato da noi) viene venduto.

La lista dei paesi con i da noi autorizzati partner di servizio e dei loro dati di contatto si trovano sul nostro sito web: www.carrera.de/service.

Dalla garanzia sono esclusi: componenti che sono soggetti ad usura. Difetti che influenzano solo nel modo irrilevante il valore o l'idoneità dell'apparecchio.

Guasti causati dal trattamento inadeguato o dalla manutenzione insufficiente dell'apparecchio, guasti causati dall'inosservanza delle vigenti misure di sicurezza e dei compiti sulla targhetta, come anche causati dagli interventi delle persone non autorizzate, dall'uso dei pezzi di ricambio non originali o dai guasti che risultano dalle disgrazie come fuoco, acqua o altri effetti esterni. Guasti durante l'uso commerciale.

Il periodo di garanzia non viene allungato nel momento di sostituzione dell'apparecchio, ma finisce in ogni caso dopo 24 mesi a partire dalla data d'acquisto.

INDICAZIONE: Stabiliti dalla legge diritti di garanzia per consumatori vengono limitati o modificati dalla garanzia del produttore.

Si informi sul nostro sito di servizio www.carrera.de/service sui temi relativi all'esecuzione di garanzia, al reclamo o alla FAQ.

Per qualsiasi chiarimento riguardante l'apparecchio, la fornitura dei pezzi di ricambi o appoggio nelle questioni di garanzia, vogliate rivolgervi ai nostri partner autorizzati dell'assistenza post vendita.

Gracias.

Por haber puesto su confianza en CARRERA, y por darnos la oportunidad para demostrarle que tiene razón con este producto.

Todo es impulsado por una idea.

Cada dispositivo CARRERA sigue un concepto claro. Creamos tecnología que maximiza la facilidad de uso, el manejo y la estética, y da vida al rendimiento. Directamente al encender el aparato e incluso después de muchos años. El rendimiento no solo lo proporciona el motor, sino que resulta de la hábil interacción de cada componente individual. Simplemente lo llamamos el impulso CARRERA.

Aunque no hemos reinventado la rueda, hemos tenido el valor de hacer lo crucial y prescindir de todo lo que no es importante.

Ese es nuestro estilo. Y lo redescubrirá en cada aparato CARRERA y en los accesorios CARRERA.

No estamos contentos hasta que esté satisfecho.

Nos comprometemos a desarrollar máquinas de alto rendimiento con la mejor calidad y precisión. Si en algún momento está insatisfecho con un producto CARRERA o con nuestro servicio, háganoslo saber.

Línea directa de servicio: +49 89 548 01 85 900

Correo electrónico de servicio: service@carrera.de

ÍNDICE

01. Condiciones de entrega / piezas del aparato	42
02. Instrucciones de seguridad	42
03. Sobre este manual de utilización	45
04. Uso y limpieza	46
05. Conformidad	47
06. Eliminación	47
07. Garantía y servicio técnico	48

01. CONDICIONES DE ENTREGA/PIEZAS DEL APARATO

- 1 estación de carga
- 2 cable con conector USB y conector de 5 V

02. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Uso previsto

La estación de carga está diseñada exclusivamente para cargar las afeitadoras CARRERA CRR-421 y CRR-521, la cortadora de cabello CRR-622 y la recortadora de barba CRR-623.

El aparato está diseñado para uso doméstico privado y no debe utilizarse con fines comerciales. El aparato solo debe usarse en interiores.

Posible uso indebido

No cargue otros productos con eso.



Al usar aparatos eléctricos, es imperativo seguir las instrucciones de seguridad fundamentales para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones a las personas.

Instrucciones para una utilización segura

- Utilice únicamente la fuente de alimentación de pared original incluida del electrodoméstico que desea cargar para el funcionamiento de la red.
- Siga las instrucciones de las afeitadoras CRR-421 y CRR-521, de la cortadora de cabello CRR-622 y de la cortadora de barba CRR-623 también.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años así como por personas con capacidades limitadas, tanto físicas, como sensoriales o mentales o sin la experiencia y/o falta de conocimientos necesarios únicamente cuando se encuentren bajo supervisión o se les haya instruido en el uso seguro del aparato y hayan entendido los peligros que pueden derivarse del mismo.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No permita que los niños se encarguen de la limpieza o el mantenimiento a menos que se encuentren bajo vigilancia.
- Mantener alejados del aparato y del cable de conexión a niños menores de 8 años.
- Si el cable de alimentación de este electrodoméstico se daña, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio al cliente del fabricante o un especialista cualificado similar para evitar cualquier peligro.



PELIGRO para los niños

El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.



PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad



El aparato, el cable de conexión y el enchufe de red no deben sumergirse en agua u otros líquidos, ni deben limpiarse con agua corriente.

- No coloque nunca el aparato de tal manera que pueda caer al agua mientras está conectado.
- Si no obstante el aparato cae al agua, desenchufe inmediatamente el bloque de alimentación y seguidamente saque el aparato del agua. En este caso no utilice más el aparato y hágalo revisar por un taller especializado.



PELIGRO de descarga eléctrica



No ponga en funcionamiento el aparato si este, el bloque de alimentación o el cable de conexión presentan daños visibles o si el aparato se ha caído antes al suelo.

- Enchufe el bloque de alimentación a la toma de corriente solo cuando el cable esté conectado al aparato.
- Asegúrese de que el cable de conexión no resulte dañado por aristas cortantes o superficies calientes.
- Procure que el cable de conexión no se presione ni se aplaste. No enrolle el cable en torno al aparato (peligro de que se rompa el cable).
- Separe el aparato de la red de alimentación externa ...
 - ... si se produce una avería,
 - ... antes de conectar el cable al aparato,
 - ... antes de limpiar el aparato y
 - ... en caso de tormenta.
- Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato ni en sus accesorios. Tampoco intente sustituir el cable de conexión. Deje que un especialista se haga cargo de las reparaciones.



ADVERTENCIA sobre lesiones

Coloque el cable de conexión de modo que nadie lo pueda pisar ni tropezar con él.



¡PRECAUCIÓN! Daños materiales

Utilice solamente accesorios originales.

- No coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
- No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

03. SOBRE ESTE MANUAL DE UTILIZACIÓN

- Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, lea este manual de instrucciones detenidamente y, sobre todo, siga las indicaciones de seguridad.
- El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en estas instrucciones. El fabricante o el comerciante no asumen ninguna responsabilidad por daños que se produzcan por un uso indebido.
- Conserve estas instrucciones.
- En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte el manual de instrucciones.

Indicaciones de advertencia en estas instrucciones

En este manual de instrucciones encontrará las siguientes indicaciones de advertencia:



¡PELIGRO! Riesgo elevado: La no observación del aviso puede causar lesiones mortales.



¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: La no observación del aviso puede causar lesiones o daños materiales graves.



PRECAUCIÓN: Riesgo reducido: La no observación del aviso puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: Circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

04. USO Y LIMPIEZA

Esta estación de carga es adecuada para cargar las afeitadoras CARRE-RA CRR-421 y CRR-521, la cortadora de cabello CRR-622 y la recortadora de barba CRR-623.

1. Coloque la estación de carga sobre una superficie plana y lisa.
2. Gire el anillo inferior plateado en el sentido de las agujas del reloj en un ángulo máximo para liberar la tapa de succión.
3. Presione la estación de carga firmemente en la superficie para eliminar el aire en la tapa de succión.
4. Gire el anillo inferior plateado en sentido antihorario en ángulo máximo para generar vacío.
5. La parte superior gris de la carcasa es ajustable de aprox. 270 °. Ajústela en la dirección deseada.
6. Conecte la fuente de alimentación de pared suministrada con su producto CARRERA que desea cargar con el cable de alimentación suministrado con esta base de carga.
7. Conecte el enchufe de 5 V con la base de carga.
8. Enchufe el adaptador de red en un enchufe de fácil acceso.
9. Coloque la afeitadora CRR-421 o CRR-521, la cortadora de cabello CRR-622 o la recortadora de barba CRR-623 en la estación de carga para cargarla.

Para quitar o reubicar la estación de carga, gire el anillo inferior plateado de la base de carga aprox. 90 ° en el sentido de las agujas del reloj. Tire cuidadosamente del tirador de la ventosa y levante la base de carga.

Limpiando la base de carga



¡PELIGRO! Riesgo de descarga eléctrica debido a la humedad.

Retire el enchufe de la toma de corriente de la pared antes de limpiar la base de carga con un paño húmedo.

Si es necesario, use un paño ligeramente húmedo para limpiar la base de carga.

05. CONFORMIDAD



La marca CE fue colocada en el producto en conformidad con las Directivas Europeas.

La Declaración de Conformidad respectiva obra en poder del distribuidor:

Aquarius Deutschland GmbH

Weissenburger Str. 25 · 81667 München · ALEMANIA

(No es una dirección del servicio de atención)

06. ELIMINACIÓN



El símbolo del cubo de basura sobre ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto se aplica al aparato y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

07. GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO

Como fabricantes, garantizamos la calidad y funcionalidad de nuestros productos. Para este aparato asumimos una garantía del fabricante por 24 meses a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, solucionaremos de forma gratuita todos los fallos ocasionados por defectos materiales o de fabricación mediante la reparación o sustitución del aparato, a nuestra discreción.

Los servicios de garantía únicamente se prestarán con la presentación del tique de compra.

Esta garantía es válida en la República Federal de Alemania, así como en los países europeos en los que hayamos autorizado la venta de este producto CARRERA. Encontrará una lista de países de nuestros socios de reparación autorizados y sus datos de contacto en nuestra página de servicio www.carrera.de/service.

Quedan excluidos de la garantía: Componentes sujetos a un desgaste por el uso. Vicios que no afecten considerablemente al valor o el funcionamiento del aparato.

Daños derivados de un uso indebido o un mantenimiento y cuidados deficientes del aparato, daños causados por la inobservancia de las disposiciones de seguridad vigentes y los datos en la placa de características, así como por la intervención de personas no autorizadas o por el uso de piezas de repuesto no originales, o daños que se deban a accidentes como incendios, inundaciones u otras influencias externas. Daños por un uso comercial del aparato.

El periodo de garantía no se alarga en caso de sustitución del aparato, sino que finaliza en cualquier caso 24 meses después de la fecha de la compra.

AVISO: La garantía del fabricante no limita ni modifica los derechos de garantía legales del consumidor. Por favor, infórmese en nuestro sitio web www.carrera.de/service acerca de la tramitación de la garantía, las reclamaciones o las preguntas más frecuentes.

Para todas las preguntas referentes al aparato, la compra de repuestos o ayuda en caso de garantía, rogamos contacten nuestro centro de servicio autorizado.